



**WACKER  
NEUSON**

0630333	103
05.2016	

**Light Towers  
Beleuchtungsanlagen  
Torres de Iluminación  
Tours d'eclairage**

**ML 440(RAW)**

**Parts Book  
Ersatzteile  
Lista de Repuestos  
Liste de Pièces de Rechange**

[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)



A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /  
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

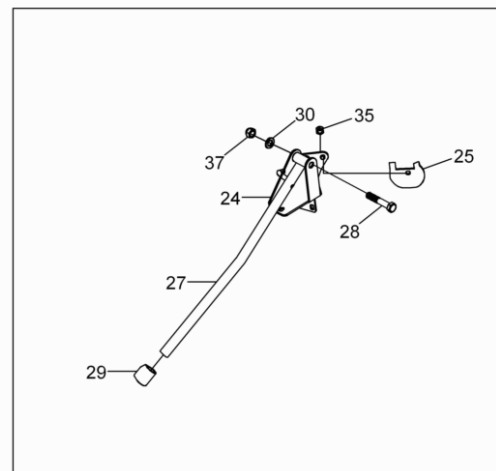
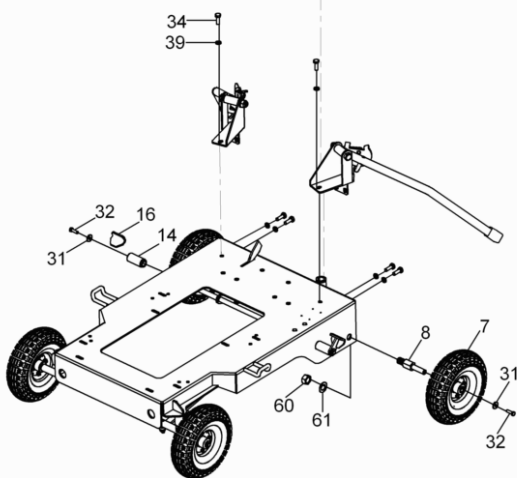
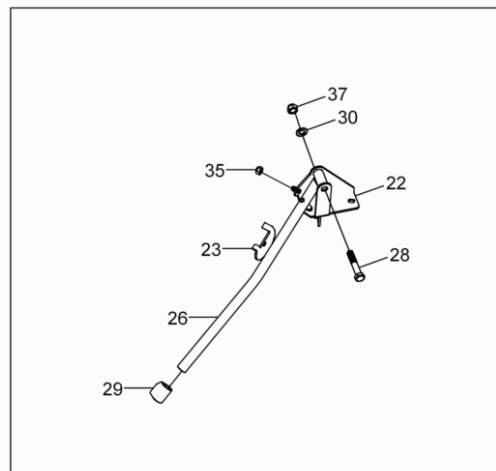
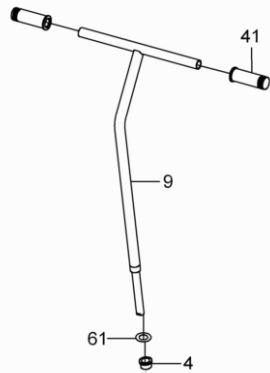
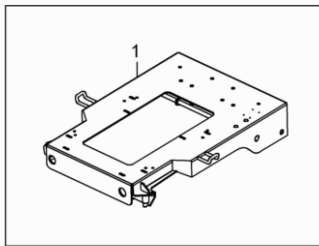
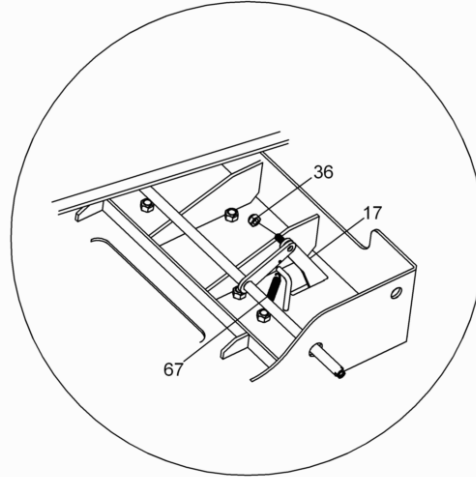
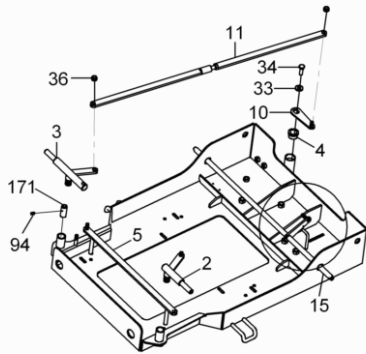
Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Cart cpl. Transportwagen Kpl. Carro de Transporte Compl. Chariot de Transport Compl.	6
Mast cpl. Mast kpl. Conjunto Másti Ensemble Mât	10
Generator Generator Generador Générateur	14
Label Aufkleber Calcomania Autocollant	16

**Cart cpl.**  
**Transportwagen Kpl.**  
**Carro de Transporte Compl.**  
**Chariot de Transport Compl.**

**ML 440(RAW)**

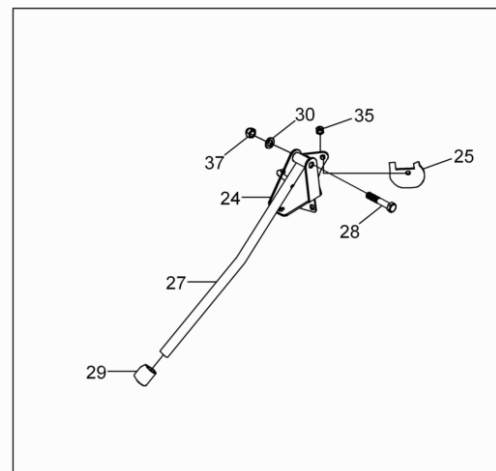
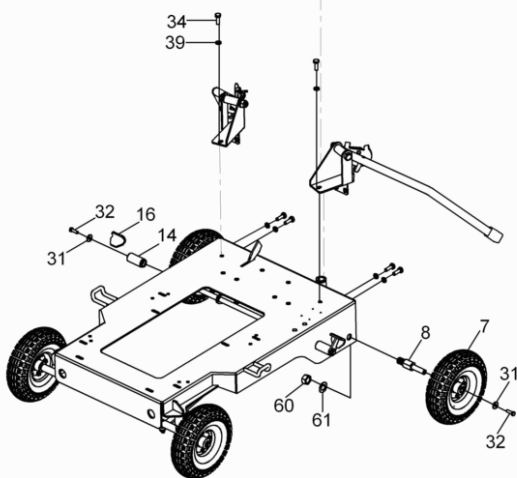
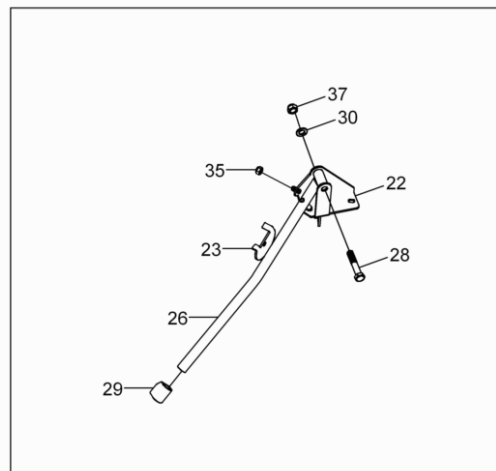
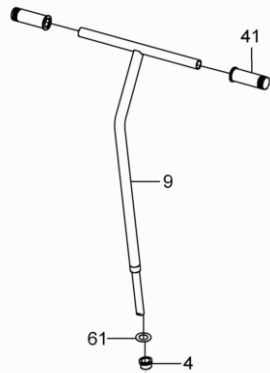
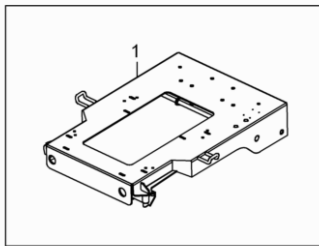
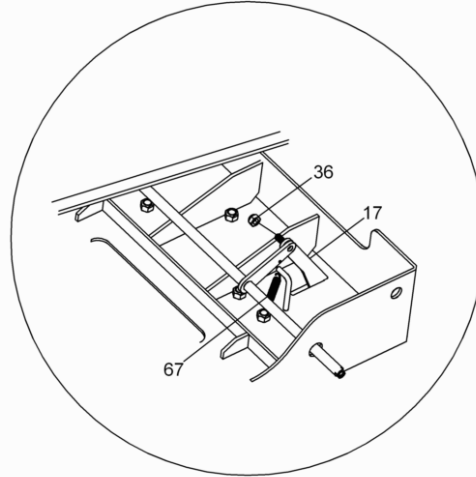
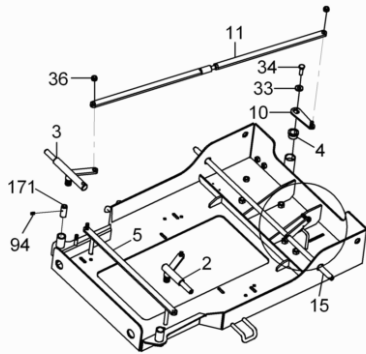


300\_5000630204103001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000403224	1	Cart Transportwagen	Carro de transporte Chariot de transport		
2	5000403186	1	Arm Arm	Brazo Bras		
3	5000403191	1	Arm Arm	Brazo Bras		
4	5000403202	2	Bushing Buchse	Buje Douille		
5	5000403195	1	Rod Stange	Varilla Tringle		
7	5000406613	4	Wheel Rad	Rueda Roue		
8	5000403283	2	Axle Achse	Eje Essieu		
9	5000403200	1	Handle Handgriff	Manija Poignée		
10	5000403204	1	Guide plate Führungsplatte	Placa de guía Plaque de guide		
11	5000404699	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela compl. Bielle compl.		
14	5000403350	2	Bushing Buchse	Buje Douille		
15	5000406589	1	Shaft cpl. Welle kpl.	Eje compl. Arbre compl.		
16	5000403354	2	Brake stop Bremsanschlag	Tope del freno Butée de frein		
17	5000403361	1	Foot plate cpl. Fußplattekupplung	Acoplamiento de la placa depie Accouplement de plaque de coup		
22	5000403586	1	Holder Halter	Soporte Attache		
23	5000403592	1	Cam Nocken	Leva Came		
24	5000403587	1	Holder Halter	Soporte Attache		
25	5000403593	1	Right cam Lock Kabelschuh (rechts)	Terminal de Cable (derecha) Cosse Terminale (droite)		
26	5000406611	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
27	5000406612	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
28	5000403368	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M16x90	
29	5000403842	2	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
30	0010618	4	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	16	ISO7090
31	0010374	10	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	B8,4	DIN9021
32	0011457	6	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 25 31Nm/23ft.lbs	DIN933

**Cart cpl.**  
**Transportwagen Kpl.**  
**Carro de Transporte Compl.**  
**Chariot de Transport Compl.**

**ML 440(RAW)**



300\_5000630204103001

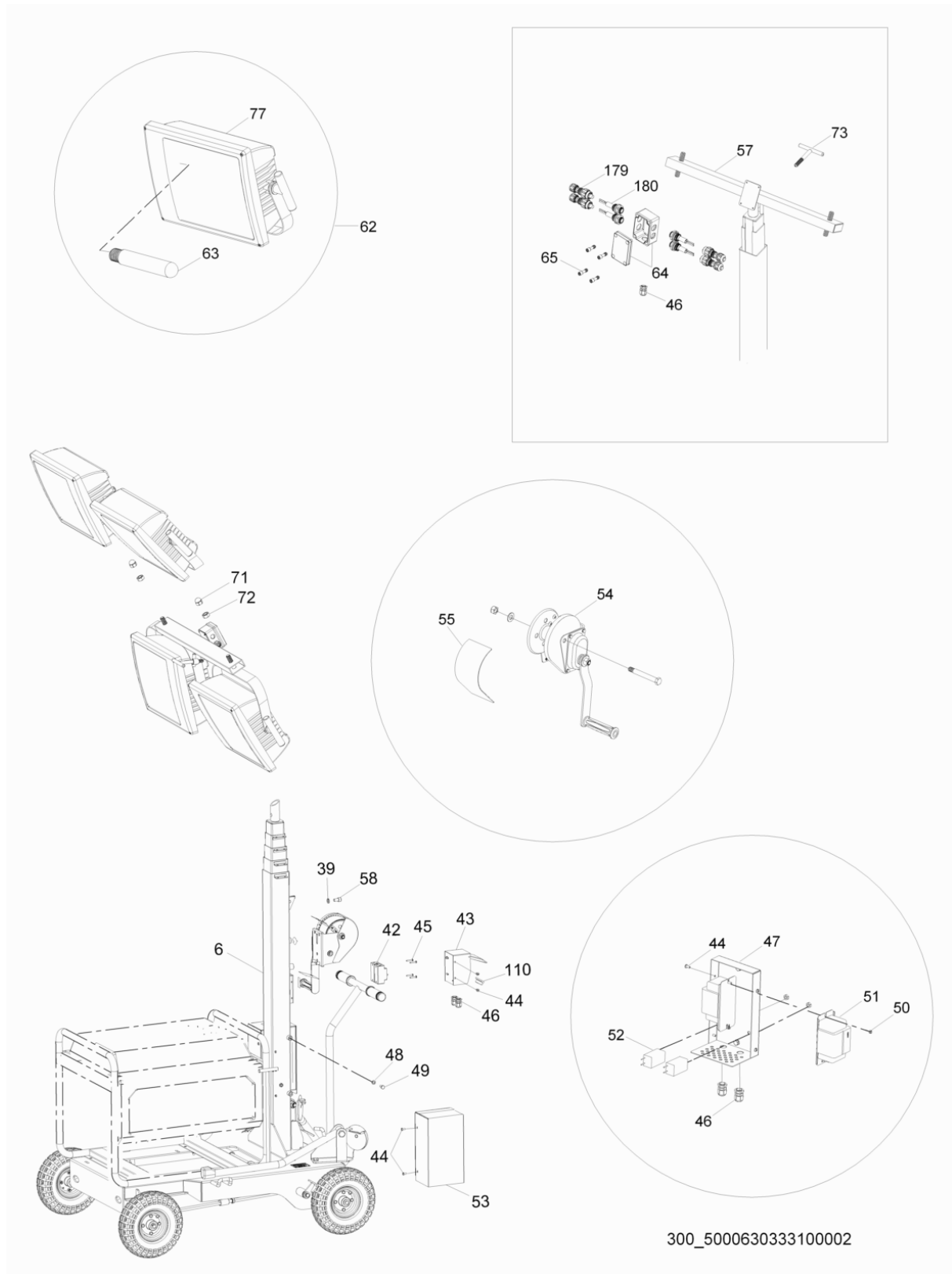


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
33	0010666	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	12	
34	0011439	6	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 30 49Nm/36ft.lbs	DIN933
35	0010366	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12	DIN985
36	0010365	5	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M10	DIN980
37	0013496	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M16	DIN985
39	0010644	6	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	A10	DIN128
41	5000402335	2	Handle grip Handgriff	puño poignée		
60	5000403929	2	Hex nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou six-pans	M20	
61	0010616	3	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	20	ISO7090
67	5000404308	1	Tension spring Zugfeder	Resorte de tracción Ressort de traction		
94	0072815	2	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis	M6 x 10	
171	5000406509	2	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		

Mast cpl.  
Mast kpl.

ML 440(RAW)

Conjunto Másti  
Ensemble Mât

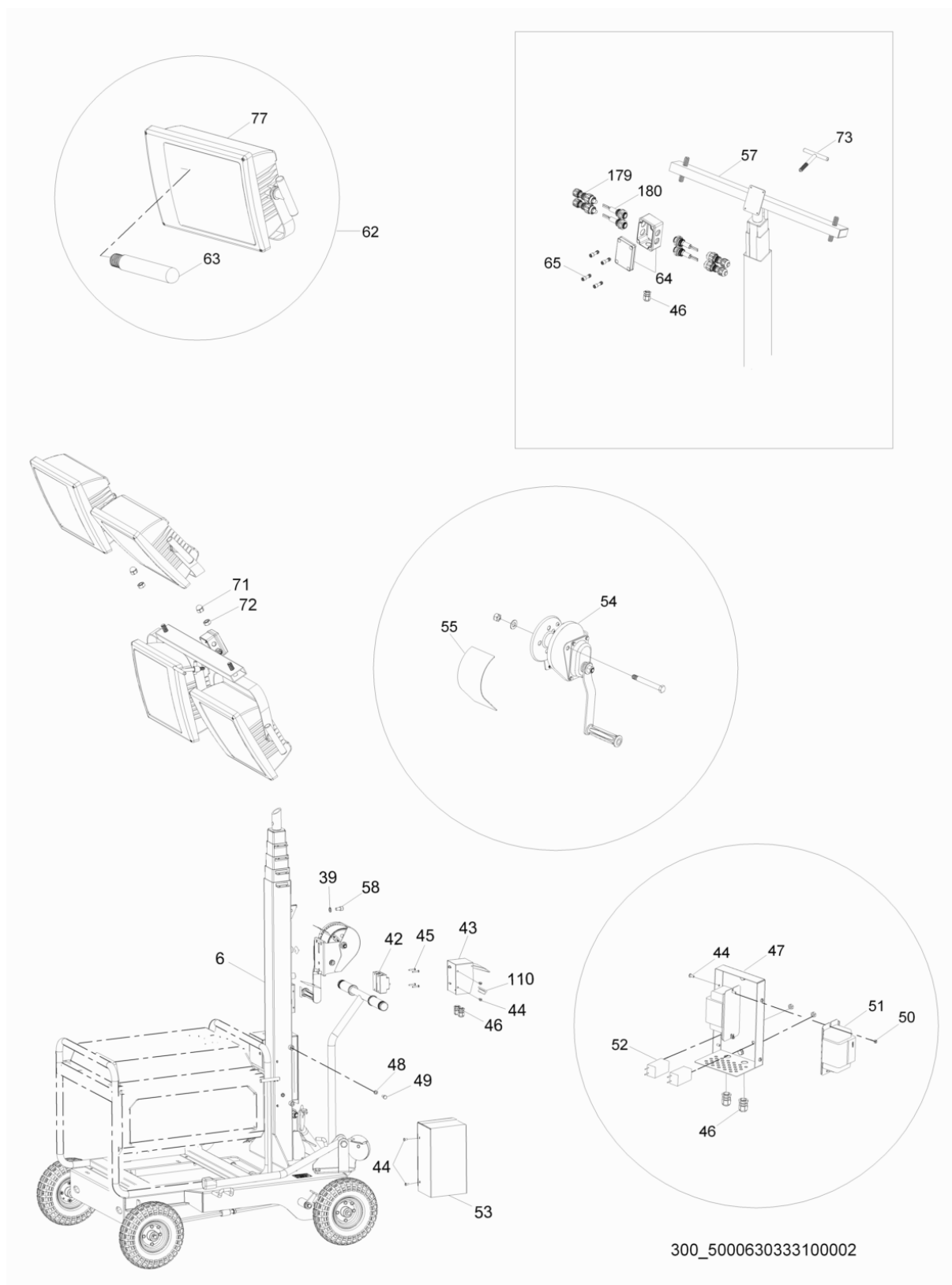


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
6	5000405631	1	<b>Mast cpl.</b> <b>Mast Komplett</b>	<b>Conjunto Mástil</b> <b>Ensemble Mât</b>		
39	0010644	3	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	A10	DIN128
42	5000403850	2	<b>Breaker</b> <b>Unterbrecher</b>	<b>Interruptor</b> <b>Disjoncteur</b>		
43	5000403845	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
44	5000403841	16	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber		
45	5000403851	4	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber	M4x25	
46	5000403840	7	Cable holder Kabelhalter	Soporte cable Attache		
47	5000403838	2	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
48	0012397	4	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	A8	DIN127
49	0012361	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	DIN933
50	0010369	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M5	DIN985
51	5000403615	4	<b>Ballast</b> <b>Ballast</b>	<b>Balastro</b> <b>Matériau de ballast</b>	<b>400W</b>	
52	5000403612	4	<b>Igniter</b> <b>Zündung</b>	<b>Encendido</b> <b>Allumage</b>		
53	5000405637	2	<b>Cover</b> <b>Deckel</b>	<b>Tapa</b> <b>Couvercle</b>		
54	5000403852	1	<b>Winch Assembly</b> <b>Hebezeug Komplett</b>	<b>Conjunto Sección con Cabrestan</b> <b>Ensemble Treuil</b>		
55	5000404786	1	<b>Cover</b> <b>Deckel</b>	<b>Tapa</b> <b>Couvercle</b>		
57	5000403927	1	Head Vibrationsflasche	Cabeza Aiguille		
58	5000013577	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 18 49Nm/36ft.lbs	ISO4762
62	5000405629	4	<b>Housing cpl. 400W</b> <b>Gehäuse kpl. 400W</b>	<b>Caja compl. 400W</b> <b>Carter compl. 400W</b>		
63	5000403932	4	<b>Bulb</b> <b>Birne</b>	<b>Bombilla</b> <b>Ampoule</b>	<b>400W</b>	
64	5000407661	1	Box Kasten	Caja Boîte		
65	5000404307	4	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber	M4x10	
71	5000404305	4	Hex nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou six-pans	M16	
72	0010886	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M16	DIN934
73	5000404295	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		

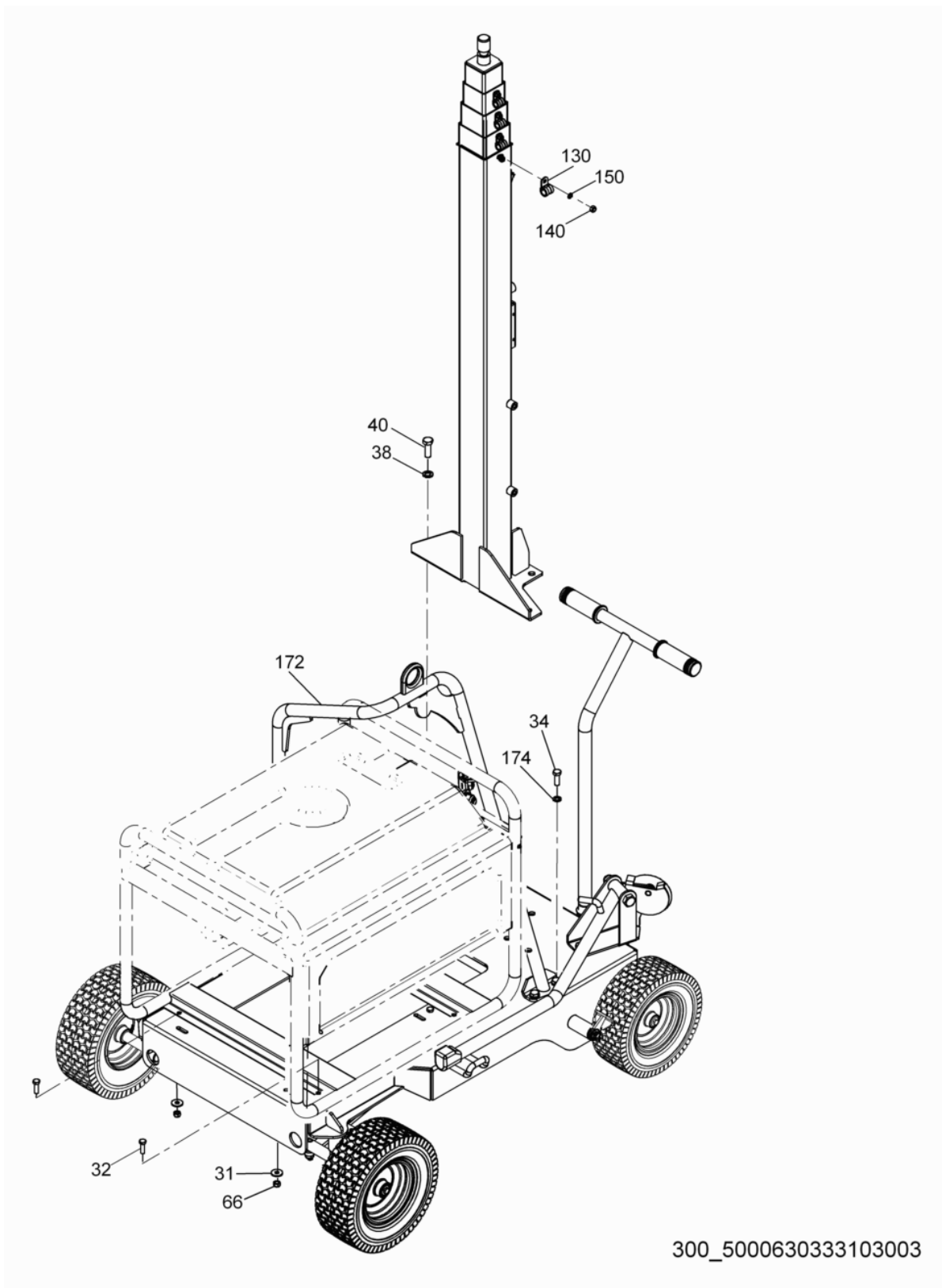
Mast cpl.  
Mast kpl.

ML 440(RAW)

Conjunto Másti  
Ensemble Mât



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
77	5000406298	4	<b>Housing Kit Satz-Gehäuse</b>	<b>Juego-caja Jeu-carter</b>		
110	5000406222	1	Rubber Gummi	Caucho Caoutchouc		
179	5000407576	4	Male connector Anschlußteil mit Aussengewind	Conector macho Connexion mâle		
180	5000407577	4	Female connector Steckerbuchse	Conector matriz Alvéole		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
31	0010374	4	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	B8,4	DIN9021
32	0011457	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	DIN933
34	0011439	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 30 49Nm/36ft.lbs	DIN933
38	0012648	6	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	A12	DIN128
40	0011422	6	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 35 86Nm/63ft.lbs	DIN933
66	0010367	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	DIN985
130	5000406617	4	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
140	0021679	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6	DIN980
150	0010624	4	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	6	ISO7090
172	5000406578	1	Lifting handle Tragegriff	Manija de levante Poignée de relèvement		
174	0401128	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M10	

ML440

19

WACKER  
NEUSON

20



18



173

<p><b>CAUTION</b></p> <p>6 MINUTES INTERVAL IS REQUIRED WHEN YOU TURN ONE SET OF LAMP ON AFTER ANOTHER. OTHERWISE, IT WILL CAUSE DAMAGE TO THE GENERATOR.</p> <p><b>ATTENTION OVERHEAD OBSTACLES</b></p> <p>WHEN RAISING THE MAST, PLEASE BE AWARE OF THE OVERHEAD POWER LINE AND OBSTACLES.</p> <p><b>CAUTION</b></p>	<p>TO APPLY BRAKE</p> <p>TO RELEASE BRAKE</p>		<p>230VAC 50Hz</p>	<p><b>CAUTION</b></p> <p>1) BEFORE FIRST OPERATION, READ THE MANUAL CAREFULLY. 2) PROHIBITED TO USE IN RAIN TO PREVENT ELECTRIC SHOCK. 3) PLEASE SHUT OFF THE POWER BEFORE REPAIRING.</p>
<p><b>TIRE PRESSURE</b></p> <p>30 PSI (207 kPa)</p>	<p><b>CAUTION</b></p> <p>WHEN COLLAR REACHES THE BOTTOM END, DON'T OVER DRAG THE WINCH. OTHERWISE THE CABLE STRING WILL FALL OFF.</p> <p><b>CAUTION</b></p> <p>WINCH CAN STOP SAFELY AT ANY HEIGHT</p>		<p>120VAC 60Hz</p>	<p><b>DANGER</b></p> <p>1) PLEASE LOWER THE MAST HEIGHT DURING STRONG WINDS. THE MACHINE COULD FALL DOWN IF WIND SPEED IS HIGHER THAN 10 km/h. 2) PROHIBITED TO USE ON A GREATER SLOPE THAN 15°. TO AVOID FALLING OR SLIPPING. 3) PLEASE PARK / STORE WITH BRAKE.</p>
<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>RAIN COVER</b></p> <p>WHEN RAINING, PLEASE CLOSE RAIN COVER TO AVOID ELECTRIC SHOCK.</p>	<p><b>CAUTION</b></p> <p>ATTENTION-ELECTRIC SHOCK</p> <p>TO AVOID ELECTRIC SHOCK, PLEASE TURN OFF THE GENERATOR WHEN CHANGING THE LAMP.</p>		<p>240VAC 60Hz</p>	<p><b>NOTICE OF OPERATION</b></p> <p>1) IT NEEDS AT LEAST 20-30 MINUTES TO TURN ON THE LAMP AFTER YOU TURN THEM OFF. TO MAKE SURE LET THE LAMP COOL DOWN BEFORE TURNING POWER ON. 2) BEFORE TURNING THE GENERATOR ON/OFF, MAKE SURE ALL LAMPS ARE SWITCH-OFF.</p>
<p><b>ON</b></p> <p><b>OFF</b></p>	<p><b>CAUTION</b></p> <p>ATTENTION-ELECTRIC SHOCK</p> <p>TO AVOID ELECTRIC SHOCK, PLEASE TURN OFF THE GENERATOR WHEN CHANGING THE LAMP.</p>	<p><b>CAUTION</b></p> <p>PLEASE USE THE STABILIZER WHEN RISING THE MAST TO PREVENT THE MACHINE FROM FALLING DOWN.</p> <p><b>HOW TO USE THE STABILIZERS</b></p>	<p>120VAC 50Hz</p>	<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>CAUTION-HIGH TEMPERATURE</b></p> <p>PLEASE USE THE STABILIZER WHEN RISING THE MAST TO PREVENT THE MACHINE FROM FALLING DOWN.</p>
			<p>240VAC 50Hz</p>	<p><b>CAUTION</b></p>

74

0406870 - ML Label Sheet - ENG

300\_5000630204102004



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
18	5000401594	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
19	5000404351	1	Label ML440 Aufkleber ML440	Calcomania ML440 Autocollant ML440		
20	0401562	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
74	5000406870	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
173	5000405822	1	Label-lifting Aufkleber, Hebepunkt	Rótulo-punto de elevación Étiquette-point de levage		



**WACKER  
NEUSON**